

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

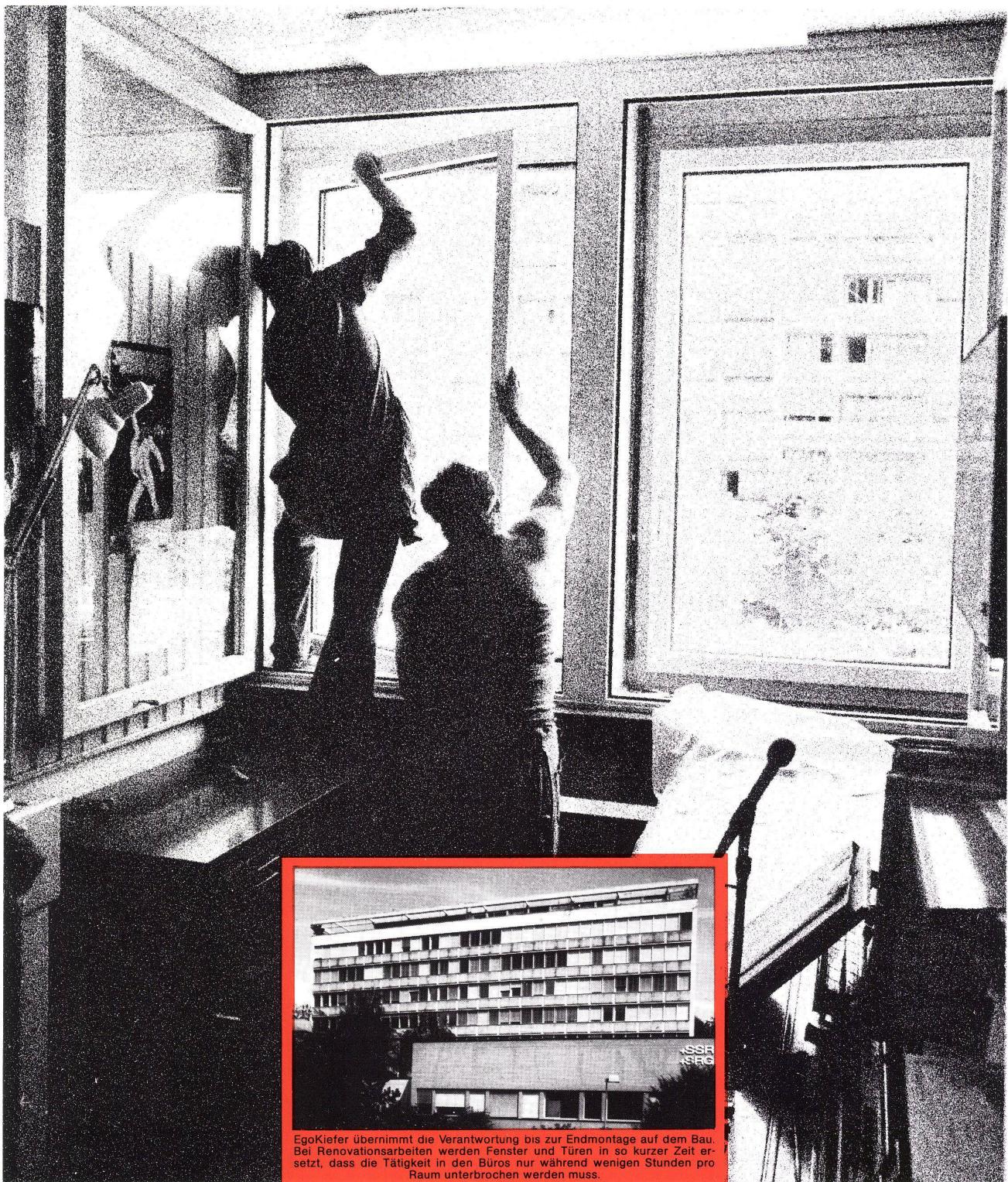
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



EgoKiefer übernimmt die Verantwortung bis zur Endmontage auf dem Bau. Bei Renovierungsarbeiten werden Fenster und Türen in so kurzer Zeit ersetzt, dass die Tätigkeit in den Büros nur während wenigen Stunden pro Raum unterbrochen werden muss.

**Wir konstruieren, testen, produzieren,  
verkaufen, montieren Fenster und Türen!**

**EgoKiefer**



EgoKiefer AG  
9450 Altstätten  
Zürich, St. Gallen, Landquart, Luzern, Basel, Lugano, Bern,  
Villeneuve, Genf, Sierre, Berlin



**Postzentrum Däniken SO**

Ausgerüstet mit  
METALUNIC®-Ganzmetallstoren  
mit Zentralsteuerung

Architekten:  
Burckhardt und Partner, Basel

*Siehe Produkteinformation  
auf der Rückseite*

Griesser kennt die Anliegen von Architekten, Bauherren und Benützern. In den letzten Jahren hat Griesser Produkte entwickelt und auf den Markt gebracht, welche

- einbaufreundlich sind, weil sie auf einfache Weise **vor** dem Fenster eingebaut werden können.
- unterhaltsarm, von langer Lebensdauer und deshalb wirtschaftlich sind.
- in der ersten Stellung automatisch verschliessen und dadurch dem steigenden Bedürfnis nach persönlicher Sicherheit entgegenkommen.

### 1. Ganzmetallstore METALUNIC®

Die Mehrzweckstore, welche die Funktionen von Lamellenstoren und Rolladen vereinigt. Formvollendet und sturmfest. Die Store für höchste Ansprüche, die sich seit bald 10 Jahren bewährt hat.

### 2. Metallverbund-Raffstore GRI-NO-TEX®

Die neuartige Raffstore mit ähnlichen Funktionen wie die Ganzmetallstore, aber in leichterer Ausführung. Erhöhte Stabilität und Lebensdauer durch Ersatz der textilen Verbindungselemente durch solche aus Metall. Die Store mit der grossen Leistung zum günstigen Preis.

### 3. Leichtmetall-Faltrolladen ROLPAC®

Der Rolladen, der das Isolationsproblem löst, weil sich der schlecht isolierende Rolladenkasten erübrigt. Für Wohnbauten die wirtschaftlichste Lösung. Die erfolgreichste Neuheit auf dem Rolladensektor der letzten 20 Jahre!

#### Wichtigste Anwendungsbereiche

	Ganzmetall-Raffstore METALUNIC®	Metallverbund-Raffstore GRI-NO-TEX®	Leichtmetall-Faltrolladen ROLPAC®
Wohnhäuser	●		●
Schulen	●	●	
Spitäler	●	●	
Alters- und Pflegeheime	●	●	●
Geschäftshäuser	●	●	
Verwaltungsgebäude	●	●	
Industriebauten	●	●	●

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation, ein unverbindliches Angebot, oder wenden Sie sich einfach an die nächste Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.



1



2



3

# GRIESSER

GRIESSER AG 8355AADORF TEL. 052/47 25 21

#### Filialen und Vertretungen:

BASEL 061/301030 ● BERN 031/252855 ● CADENAZZO 092/622338 ● CHUR 081/241068 ● GENF 022/439577 ● KREUZLINGEN 072/725056 ● LAUSANNE 021/261840 ● LUZERN 041/227242 ● NEUENBURG 038/259612 ● NIEDERLENZ 064/515171 ● OBERWIL BL 061/301030 ● ST.GALLEN 071/256665 ● SIERRE VS 027/550754 ● THUN 033/363644 ● WINTERTHUR 052/256021 ● ZÜRICH 01/241733



**4x  
SARINA  
in jedes  
Haus**

Koch- und Zentralheizungsherde, Kombiherde, Holzherde



Seien es Elektroherde, Holzkochherde, Kombiherde Holz/Elektrisch, Koch- und Zentralheizungsherde, Einbauküchen, Zentralheizungskessel, Heizwände und Konvektoren, Restaurationsherde, alle Qualitätsprodukte von SARINA entsprechen den Anforderungen und den individuellen Wünschen der Kundschaft. Sie werden in der Schweiz hergestellt von einem einheimischen Unternehmen, das auf Jahre hinaus für seine Fabrikate bürgt. **Wichtig:** Der neue Heizkessel wird erst heute auf den Markt gebracht, nachdem in verschiedenen Versuchsanlagen während 4 Jahren Dauerversuche stattgefunden haben. Er zeichnet sich durch eine maximale Leistungsfähigkeit bei einer Einsparung von 20–40% Heizöl aus (Vergleich mit Umstellbrand-, Wechselbrand- und Doppelbrand-Heizkessel). Ferner entspricht er den neuen Umweltschutzgesetzen.

**Sarina**

Schneiden Sie dieses Inserat aus, bezeichnen Sie die Sie interessierenden Artikel mit einem x und senden Sie uns das ganze Inserat an untenstehende Adresse. Wir werden die entsprechenden Unterlagen zustellen.

BW

Name \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

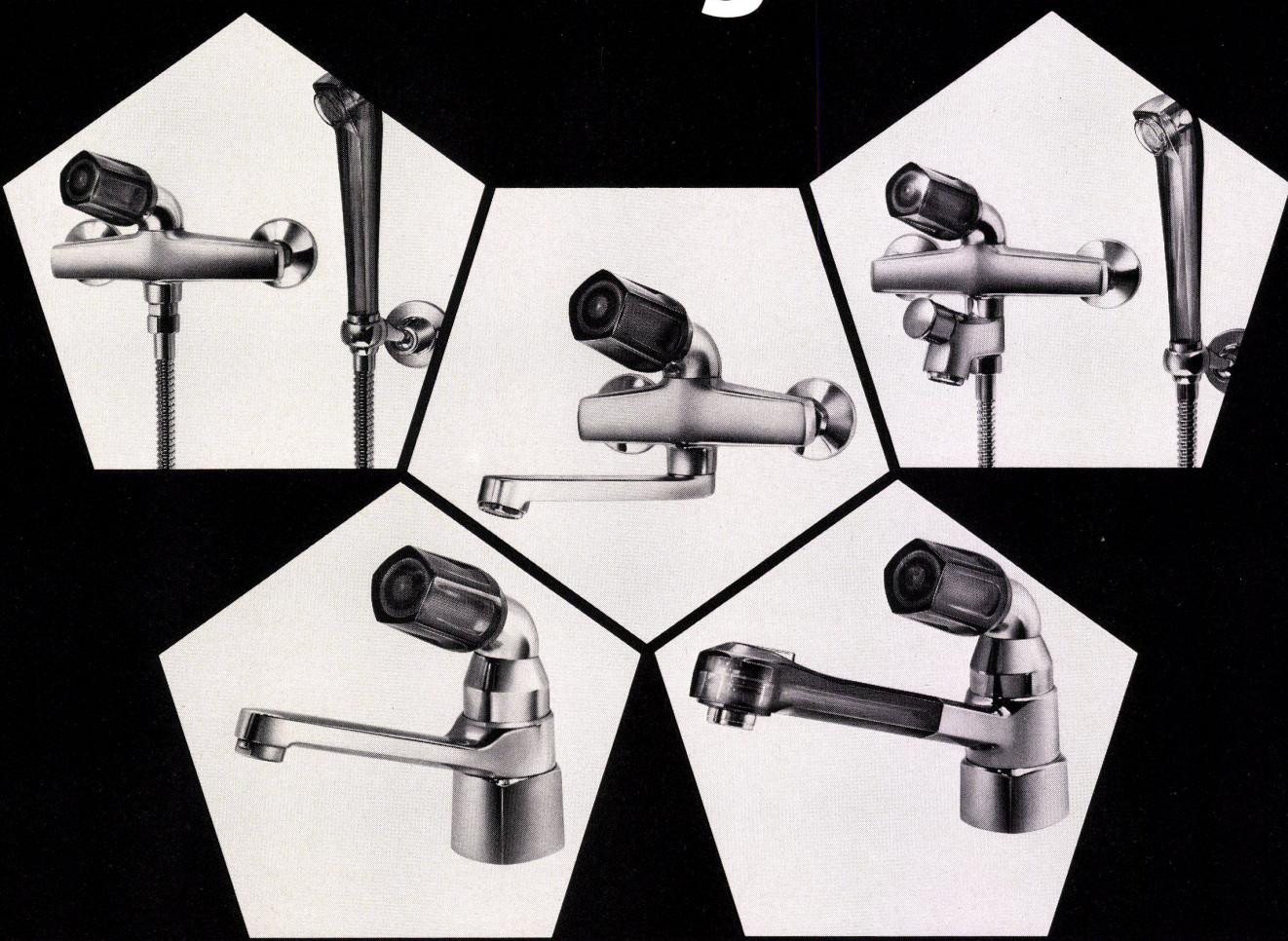
Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an Sarina-Werke AG 29, route des Arsenaux 1701 Fribourg Tel. 037/222491

**«Sarina-Mirical-Heizkessel sind an der MUBA Halle 24  
Stand 323 ausgestellt»**

# NEPTUN

## Das vollständige Sortiment mechanischer Eingriffmischer. Formschön, leise, wartungsfrei.



**OEDERLIN + CIE**

Oederlin & Cie AG  
Armaturenfabrik  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 82 01 01  
Telex 52 812 oedco



Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Lyss  
CH-3250 Lyss  
Telefon 032 84 34 64  
Telex 34 9463 alys ch

# Kopieren geht oft schneller als Sortieren.

Und jetzt ist schnell kopieren plus sortieren nicht mehr eine Frage des Preises!

## 3M «Secretary III».

Sein grösster Vorteil: Zu seiner standardmässigen Ausrüstung gehört ein integrierter Sortierer für Mehrfachkopien von Originalen. Zusammen mit seiner Start- und Dauergeschwindigkeit bedeutet das ein Höchstmass an Produktivität! Tatsächlich ist der neue Normalpapierkopierer 3M «Secretary III»

in seiner Klasse das Gerät mit dem besten Preis/Leistungsverhältnis! Er kopiert auf jedes Papier. In verschiedenen Stärken und Formaten. Auf Briefbogen, Etiketten und Transparente für Hellraum-Projektoren. Der «Secretary III» und die Geräte Secretary alpha und beta sind auch für Sie ein guter Grund, jetzt auf 3M umzusteigen. Profitieren Sie von

der modernsten Kopiertechnologie. Von einem schnellen Service, der seinesgleichen sucht. Von Kundendienst- und Beratungsspezialisten, deren Fachwissen immer auf dem neuesten Stand ist. Und nicht zuletzt auch vom Know-how und der intensiven Forschungsarbeit eines weltweit tätigen Unternehmens.



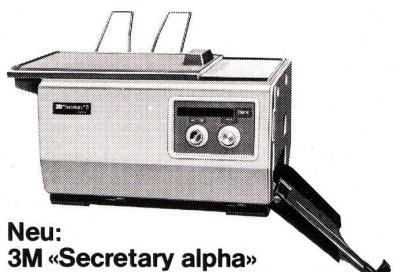
### Neu:

#### 3M «Secretary III»

Der produktivste Kopierer im Bürobereich!  
Beweise: 1. Kopie nach 4,2 Sekunden.  
Folgekopie in 2,4 Sekunden. Die ersten 3 Kopien in 9,0 Sekunden. 5 Broschüren à 6 Seiten in 81 Sekunden!

# 3M

Verkaufs- und Servicestellen:  
Basel, Tel. 061/26 40 55  
Bern, Tel. 031/22 31 77  
Genf, Tel. 022/34 78 98  
Lausanne, Tel. 021/24 09 17  
Lugano, Tel. 091/51 63 31  
St.Gallen, Tel. 071/22 23 48  
Zürich, Tel. 01/35 50 50



### Neu: 3M «Secretary alpha»

Der neue kleine Tischkopierer für Normalpapier. Für niedere Kopiervolumen. Äusserst einfach zu bedienen.



### Neu: 3M «Secretary beta»

Ein neuer kompakter Normalpapierkopierer. Äusserst vielseitig. Mit zwei integrierten Papierkassetten und separatem Eingabeschlitz.

### Wenn schon Kopieren, dann auch gleich Sortieren!

Über den neuen 3M «Secretary III» möchte ich gerne noch einiges mehr wissen:

- Ich wünsche eine persönliche Beratung nach telefonischer Voranmeldung.
- Ich erwarte gerne weitere Informationen.
- Mich interessieren die ebenfalls neuen 3M Modelle Secretary alpha und beta.

Firma:

Name:

Strasse/Nr.:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: 3M (Schweiz) AG, Räffelstrasse 25,  
Postfach, 8021 Zürich, Telefon 01/35 50 50

# Für Bauherren, die keine kalten Füsse bekommen wollen.

Niemand holt sich gerne kalte Füsse. Und schon gar nicht in den eigenen vier Wänden. Pflegeleichte Stein- und Fliesenböden, wie sie vor allem von der Frau des Hauses bevorzugt werden, sind aber gute Wärmeleiter. Und daher auch schwer auf die Temperatur zu bringen, die man als «wohlige Wärme» bezeichnet.

DERIA-Bodenheizung löst dieses Problem auf unsichtbare Art und Weise. Verblüffend einfach durch eine Kombination von Heizrohr und wärmeleitenden Lamellen innerhalb einer Luftkammer unter einer Kunststoffabdeckung. Ein bewährtes System, das für praktisch alle Bodenbeläge geeignet ist – auch für Parkettböden. Und DERIA garantiert auch bei verschiedenen Bodenbelägen im gleichen Raum eine absolut ausgegli-

chene Bodenoberflächentemperatur, die für das Wohlbefinden im beheizten Raum von ausschlaggebender Bedeutung ist.

Und noch etwas: Mit einer DERIA-Bodenheizung holen Sie sich auch in wirtschaftlicher Hinsicht keine kalten Füsse – ein Faktor, der in Ihrer Kalkulation eine wichtige Rolle spielt.



**Ich will** mehr wissen über den unsichtbaren Fortschritt der DERIA-Bodenheizung. Und über die Vorteile, die für mich daraus entstehen.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

## Deria- Bodenheizung. Der unsichtbare Fortschritt.

**Procalor** AG  
SA

8036 Zürich · Morgartenstrasse 30 · 01/242 79 40

Basel · Ostermundigen · Chur · Dällikon · Lausanne · Genf · Giubiasco · Sitten